

Joie™

ECE R129/03

Rearward Facing:

Child height 61cm-105cm/ Child weight ≤19kg;

Forward Facing:

Child height 76cm-105cm/ Child weight ≤19kg;

i-Spin 360 E

enhanced child restraint

- GB Instruction Manual
- PT Manual de instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- NL Handleiding
- IT Manuale di Istruzioni
- DE Bedienungsanleitung
- SV Bruksanvisning
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- PL Instrukcja obsługi
- SK Návod na použitie
- CZ Návod k obsluze
- TR Talimat Kilavuzu
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- AR دليل التعليمات
- HU Használati utasítás
- ET Kasutusjuhend
- FI Käyttöopas
- LT Naudotojo vadovas
- LV Lietošanas instrukcija



ECE R129/03: ISO/F2X, ISO/R2

ECE R129/03: i-Size

PT Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar membro da família Joie! Estamos muito satisfeitos por participar na sua aventura com o seu bebé. Ao viajar com o dispositivo avançado de retenção i-Spin 350 E, estará a utilizar um sistema avançado de retenção de alta qualidade, totalmente certificado de tamanho i-Size. Leia atentamente este manual e execute todos os passos para garantir uma utilização confortável e a melhor proteção para a criança.

Para utilizar este dispositivo avançado de retenção com ligações ISOFIX i-Size de acordo com a Regulamentação CEE R128/03, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Virado para a retaguarda: Altura da criança 61-105 cm/Idade da criança: pelo menos 6 meses/Peso da criança $\leq$ 19 kg;

Virado para a frente: Altura da criança 76-105 cm/Idade da criança: pelo menos 15 meses/Peso da criança $\leq$ 19 kg;

Base

Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto.

**! IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA.
LEIA ATENTAMENTE.**

Guarde o manual de instruções no compartimento de armazenamento na traseira da base, como indicado na figura à direita.

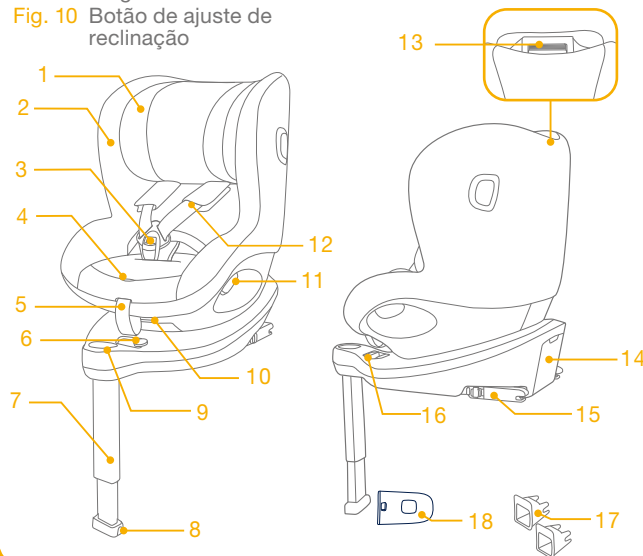
Para informações sobre a garantia, visite o nosso website em joiebaby.com



Lista de componentes

Certifique-se de que não existem peças em falta. Se faltar alguma peça, contacte o revendedor.

- | | | | |
|---------|-----------------------------------|---------|--|
| Fig. 1 | Apoio de cabeça | Fig. 11 | Botão de rotação |
| Fig. 2 | Capa de tecido acolchoado | Fig. 12 | Alça |
| Fig. 3 | Fivela | Fig. 13 | Alavanca de ajuste do apoio de cabeça |
| Fig. 4 | Botão de ajuste das alças | Fig. 14 | Compartimento de armazenamento do manual de instruções |
| Fig. 5 | Correia de ajuste | Fig. 15 | Conector ISOFIX |
| Fig. 6 | Bloqueio Smart Ride™ | Fig. 16 | Botão de ajuste ISOFIX |
| Fig. 7 | Perna de carga | Fig. 17 | Guias ISOFIX |
| Fig. 8 | Botão de ajuste da perna de carga | Fig. 18 | Módulo de proteção contra impactos laterais |
| Fig. 9 | Indicador da perna de carga | | |
| Fig. 10 | Botão de ajuste de reclinção | | |



AVISO

- ! Para utilizar este dispositivo avançado de retenção para crianças com conectores ISOFIX, de acordo com o Regulamento ECE R129/03, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.
Virado para a retaguarda:
Altura da criança 61-105 cm/Idade da criança: pelo menos 6 meses/Peso da criança ≤ 19 kg;
Virado para a frente:
Altura da criança 76-105 cm/Idade da criança: pelo menos 15 meses/Peso da criança ≤ 19 kg;
- ! **IMPORTANTE - NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO VIRADO PARA A FRENTE SE A CRIANÇA TIVER UMA IDADE INFERIOR A 15 meses (Consulte as instruções)**
- ! Todas as correias que seguram o dispositivo avançado de retenção para crianças ao veículo devem estar apertadas, a perna de apoio deve estar em contacto com o piso do veículo, qualquer correia que retenha a criança deve estar ajustada ao corpo da criança e as alças não devem estar torcidas.
- ! Depois de colocar o seu filho neste dispositivo avançado de retenção para crianças, deverá utilizar corretamente o cinto de segurança e garantir que a correia subabdominal está o mais baixo possível para que a bacia esteja bem segura.
- ! Este dispositivo avançado de retenção para crianças deve ser substituído caso tenha sido sujeito a esforços violentos num acidente. Um acidente pode causar danos não visíveis.

AVISO

- ! Não devem ser efetuadas alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação de uma autoridade competente e devem ser seguidas as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! Mantenha este dispositivo avançado de retenção para crianças afastado de luz solar direta, caso contrário, este poderá atingir temperaturas demasiado elevadas para a pele da criança. Toque sempre no dispositivo avançado de retenção para crianças antes de colocar a criança.
- ! A criança não deve permanecer no sistema avançado de retenção sem supervisão.
- ! Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.
- ! O dispositivo avançado de retenção não deve ser utilizado sem a capa de tecido.
- ! A capa de tecido não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção.
- ! **NÃO** utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga diferentes dos descritos nas instruções e marcados no dispositivo avançado de retenção para crianças.

AVISO

- ! NUNCA instale este dispositivo avançado de retenção para crianças em bancos de veículos equipados com airbags quando estiver a utilizar o redutor para bebês.
- ! Antes de adquirir este dispositivo avançado de retenção para crianças, certifique-se de que o mesmo pode ser instalado corretamente no seu veículo.
- ! NENHUM dispositivo avançado de retenção para crianças pode garantir uma proteção total contra lesões num acidente. Contudo, a utilização apropriada deste dispositivo avançado de retenção para crianças reduzirá o risco de lesões graves ou morte da criança.
- ! NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças sem seguir as instruções deste manual, pois poderá sujeitar a criança a riscos de lesão ou morte.
- ! NÃO utilize este dispositivo avançado de retenção para crianças se o mesmo estiver danificado ou existirem peças em falta.
- ! NÃO coloque a criança com roupa larga/grande, pois poderá impedir que as alças e a correia das virilhas apertem firmemente a criança.
- ! NÃO utilize este dispositivo avançado de retenção para crianças ou outros elementos sem o cinto colocado ou sem o fixar ao seu veículo, já que um dispositivo de retenção para crianças que não esteja fixado pode soltar-se e causar lesões nos ocupantes em curvas apertadas, travagens súbitas ou colisões.

AVISO

- ! NUNCA utilize um dispositivo avançado de retenção para crianças em segunda mão ou cujo histórico desconheça, pois poderão existir danos estruturais que colocam em risco a segurança da criança.
- ! NUNCA utilize cordas ou outros substitutos para segurar o dispositivo avançado de retenção para crianças no veículo ou para segurar a criança no dispositivo de retenção.
- ! Certifique-se de que o dispositivo avançado de retenção para crianças está instalado de forma a que nenhuma das suas peças interfira com o movimento dos bancos ou com a abertura das portas do veículo.
- ! Para questões relacionadas com a manutenção, reparação e substituição de peças, consulte o distribuidor.
- ! Retire o dispositivo avançado de retenção para crianças do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período.
- ! As peças deste dispositivo avançado de retenção para crianças não necessitam de qualquer tipo de lubrificação.
- ! Segure sempre a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças, mesmo em trajetos curtos, já que a maioria dos acidentes ocorre neste tipo de trajetos.
- ! Verifique frequentemente se existe sujidade nos guias ISOFIX e limpe-os se necessário. A acumulação de sujidade, pó, partículas de alimentos, etc. poderá afetar a fiabilidade do dispositivo.
- ! NÃO coloque outros materiais além dos acolchoamentos internos recomendados neste dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! O dispositivo de retenção para crianças poderá não caber em todos os veículos aprovados quando for utilizado numa destas posições.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

Informações do produto

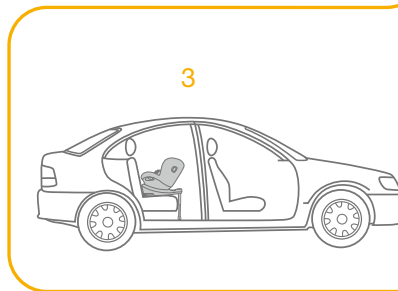
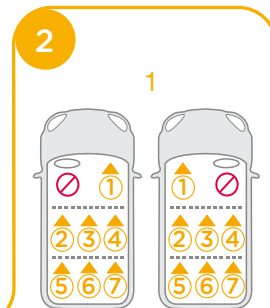
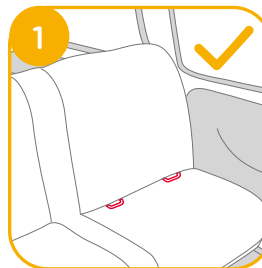
"i-Size" (sistemas ISOFIX integrais avançados de retenção para crianças de categoria universal) é uma categoria de sistemas avançados de retenção para crianças para utilização em todos os assentos i-Size de um veículo.

1. De acordo com a Regulamentação ECE R129/03, o produto é um dispositivo avançado ISOFIX Classe ISO/F2X, ISO/R2 de retenção para crianças de categoria universal e deve ser instalado com os conectores ISOFIX.
2. Este é um sistema avançado "i-Size" de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação N°.129 da ONU para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
3. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Materiais	Plástico, metal, tecido
N°. de patente	Patentes pendentes

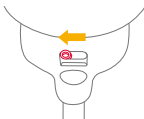
Cuidados na instalação

ver imagens 1 - 2



Escolher o modo de instalação

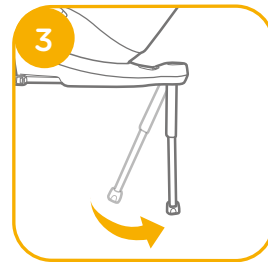
	Tamanho da criança	Modo de instalação	Instalação	Idade de referência	Posição de reclinção
ECE R129/03	61cm-105cm/ ≤19kg	Modo virado para a retaguarda		6 meses a aprox. 4 anos	Posição 1-6
	76cm-105cm/ ≤19kg	Modo virado para a frente		15 meses a aprox. 4 anos	Posição 1-6

Idade da criança	Modo de instalação	Instalação	Bloqueio Smart Ride™
6-15 meses	Modo virado para a retaguarda		
> 15 meses	Modo virado para a retaguarda/frente	 ou 	

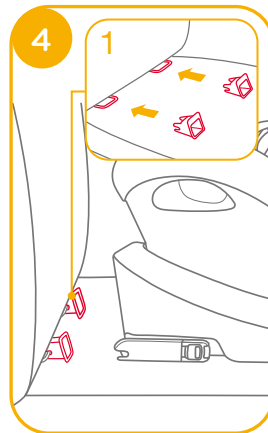
Instalar a base

ver imagens 3 - 12

! Depois de colocar a base no assento, estique a perna de carga até ao piso do veículo. 3



! Insira os guias ISOFIX para ajudar na instalação. 4 -1



! Existem 11 posições ajustáveis para ISOFIX. Enquanto pressiona o botão ISOFIX 5 -1, retire o conector ISOFIX. 5 -2

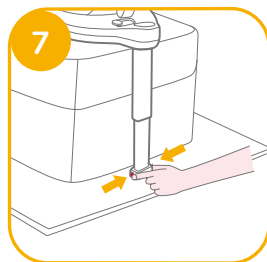
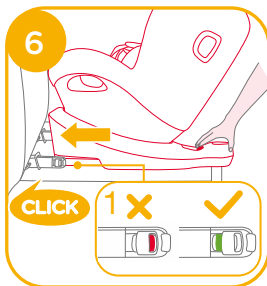
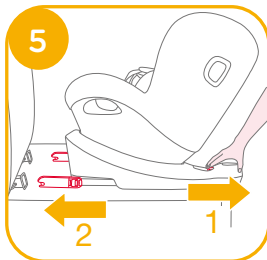
! Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nos pontos de fixação ISOFIX. A cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. 6 -1

! Depois de instalar os conectores ISOFIX, pressione novamente os botões de ajuste ISOFIX enquanto empurra as costas da cadeira até entrar em contacto com as costas do banco do veículo. 6

! Depois de encaixar o conector ISOFIX, estique a perna de carga até ao piso do veículo. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor verde, significa que a perna de carga está corretamente instalada.

! Aperte o botão de desbloqueio da perna de carga e, em seguida, ajuste o comprimento da perna de carga. 7

! Certifique-se sempre de que a perna de carga está em contacto com o piso do veículo e permanece bloqueada, quer a criança esteja a utilizar o sistema avançado de retenção para crianças ou não.



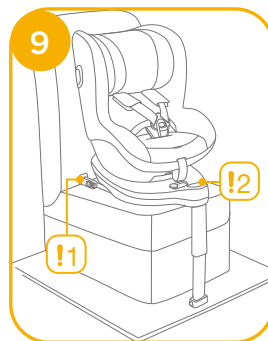
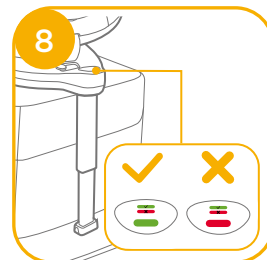
! A perna de carga tem 19 posições. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor vermelha, significa que a perna de carga está numa posição incorreta. 8

! Certifique-se de que a perna de carga está em contacto com o piso do veículo. A cor vermelha significa que a instalação está incorreta. 8

! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.

! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 9 -1

! A perna de carga deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 9 -2

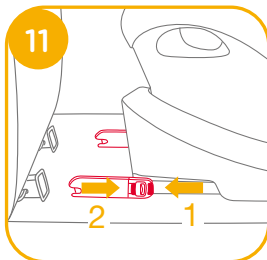
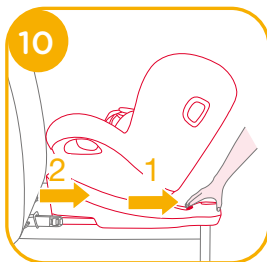


Remover a base

Para remover do veículo pressione o botão de ajuste ISOFIX 10 -1 e afaste a base do assento. 10 -2

Em seguida, pressione e liberte os conectores do sistema ISOFIX do veículo. 11

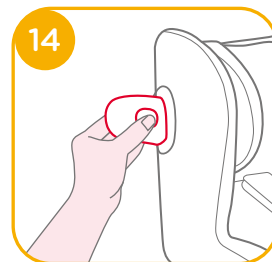
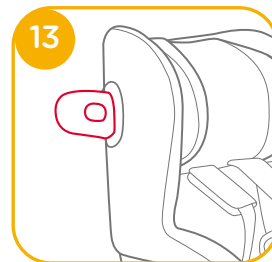
Para evitar danos durante o transporte, pressione o botão de ajuste ISOFIX 12 -1 e dobre totalmente o conector. 12 -2



Utilizar a proteção contra impactos laterais

ver imagens 13 - 14

1. O dispositivo avançado de retenção para crianças é fornecido com um módulo de proteção contra impactos laterais. Este módulo de proteção contra impactos laterais DEVE ser utilizado no lado da porta do veículo. Instalação apresentada em 13.
2. Pressione o botão de desengate para remover o módulo de proteção contra impactos laterais 14.



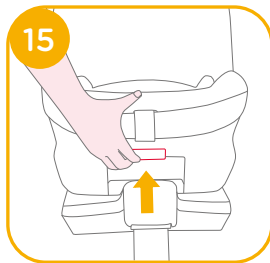
Ajuste da reclinaco

ver imagens 15 - 16

Aperte o botão de ajuste da reclinaco 15, para ajustar o dispositivo avançado de retenção para crianças para a posição adequada. Os ngulos de reclinaco são apresentados na figura 16

Após a reclinaco verifique novamente a posição da perna de carga.

Existem 6 posições de reclinaco no modo virado para a retaguarda e 6 posições no modo virado para a frente.



Ajuste da altura para o apoio de cabeça e alças

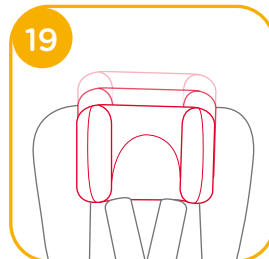
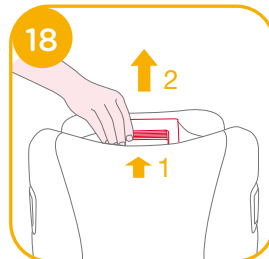
ver imagens 17 - 19

1. Ajuste o apoio de cabeça e verifique se as alças se encontram  altura correta de acordo com a figura 17

! Quando o dispositivo for utilizado virado para a retaguarda, as alças deverão estar colocadas ao nível ou abaixo dos ombros da criança. 17

! Quando o dispositivo for utilizado virado para a frente, as alças deverão estar colocadas ao nível dos ombros da criança. 17

2. Aperte a alavanca de ajuste do apoio de cabeça 18, e ajuste o apoio de cabeça para cima ou para baixo até que este encaixe numa das 6 posições. As posições do apoio de cabeça são apresentados na figura 19.

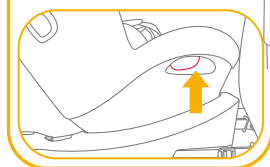
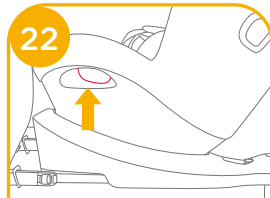
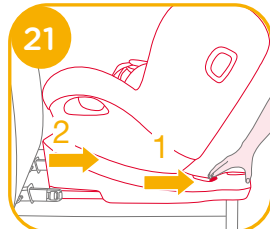
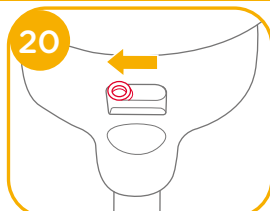


Utilização no modo virado para a retaguarda

(Altura da criança 61-105 cm/Peso da criança ≤ 19 kg/6 meses - 4 anos)

ver imagens 20 - 30

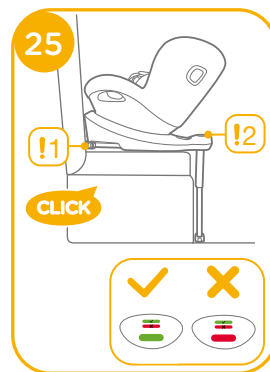
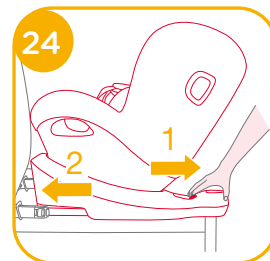
- ! Instale o dispositivo avançado de retenção para crianças no assento traseiro do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo.
 - ! Deslize o bloqueio Smart Ride™ para a esquerda quando o dispositivo avançado de retenção para crianças for utilizado no modo virado para a retaguarda.
1. Pressione o botão de ajuste ISOFIX 21 -1 e afaste a base do assento do veículo.
 2. Pressione o botão de rotação para rodar e colocar/retirar a criança lateralmente de forma fácil e, em seguida rode a cadeira para a posição virada para a retaguarda. 22&23
 - ! Pressione o botão de rotação num dos lados para rodar o dispositivo avançado de retenção.
 - ! Certifique-se sempre de que o dispositivo avançado de retenção para crianças está bloqueado no modo virado para a frente ou no modo virado para a retaguarda, quer a criança esteja a utilizar o sistema avançado de retenção para crianças ou não.



3. Depois de instalar os conectores ISOFIX, pressione novamente os botões de ajuste ISOFIX enquanto empurra as costas da cadeira até entrar em contacto com as costas do banco do veículo. 24 -1 24 -2

! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 25 -1

! A perna de carga deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 25 -2

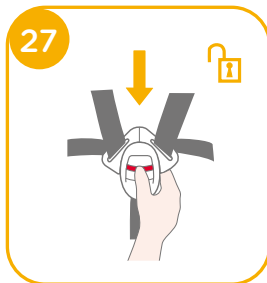


Colocar e prender a criança

1. Pressione o botão de ajuste das correias, enquanto puxa as alças até ao comprimento desejado (puxe debaixo das ombreiras fixas para alongar). **26**



2. Abra a fivela pressionando o botão vermelho. **27**



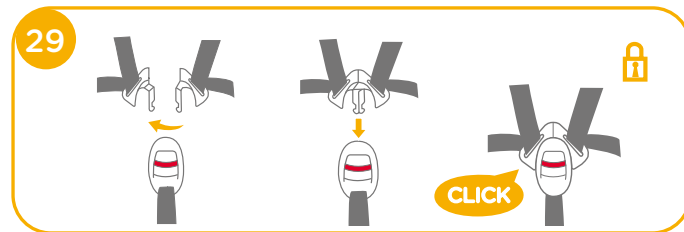
3. Fixe as fivelas em ambos os lados da cadeira como ilustrado na figura **28** para facilitar a colocação da criança virada para a retaguarda.



4. Coloque a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças e passe ambos os braços pelas correias.

! Após a colocação da criança, verifique se as alças se encontram à altura apropriada.

5. Encaixe a fivela. Consulte **29**



6. Puxe a cinta de ajuste para baixo e ajuste-a para o comprimento adequado para garantir que a criança está segura. **30**

! Mantenha a criança segura com as correias e devidamente apertada eliminando quaisquer folgas.

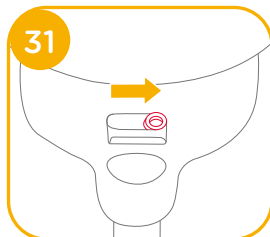


Utilização no modo virado para a frente

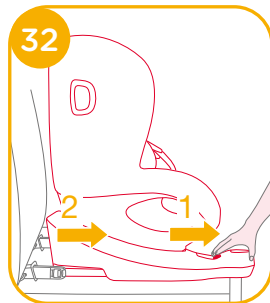
(Altura da criança 76-105 cm/Peso da criança 19 kg/15 meses - 4 anos)

ver imagens 31 - 40

- ! Instale o dispositivo avançado de retenção para crianças no assento do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo.
- ! Deslize o bloqueio Smart Ride™ para a direita quando o dispositivo avançado de retenção para crianças for utilizado no modo virado para a frente. 31

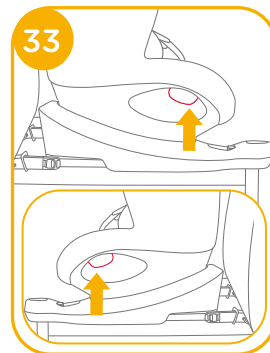


1. Pressione o botão de ajuste ISOFIX 32 -1 e afaste a base do assento do veículo. 32 -2

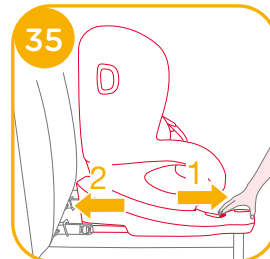


2. Pressione o botão de rotação para rodar e colocar/retirar a criança lateralmente de forma fácil e, em seguida rode a cadeira para a posição virada para a frente. 33&34

- ! Pressione o botão de rotação num dos lados para rodar o dispositivo avançado de retenção.
- ! Certifique-se sempre de que o dispositivo avançado de retenção para crianças está bloqueado no modo virado para a frente ou no modo virado para a retaguarda, quer a criança esteja a utilizar o sistema avançado de retenção para crianças ou não.



3. Depois de instalar os conectores ISOFIX, pressione novamente os botões de ajuste ISOFIX enquanto empurra as costas da cadeira até entrar em contacto com as costas do banco do veículo. 35 -1 35 -2



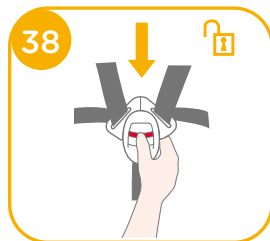
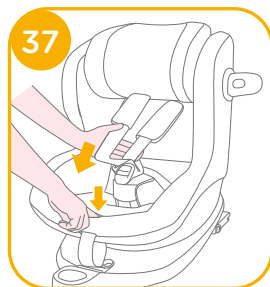
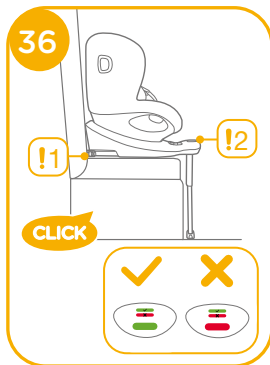
! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 36 -1

! A perna de carga deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 36 -2

Colocar e prender a criança

1. Pressione o botão de ajuste das correias, enquanto puxa as alças até ao comprimento desejado (puxe debaixo das ombreiras fixas para alongar). 37

2. Abra a fivela pressionando o botão vermelho. 38



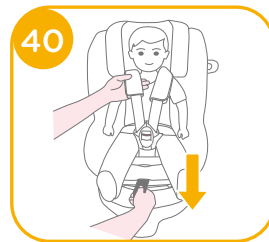
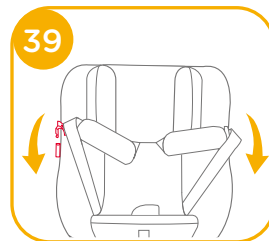
3. Fixe as fivelas em ambos os lados da cadeira como ilustrado na figura 39 para facilitar a colocação da criança virada para a frente.

4. Coloque a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças e passe ambos os braços pelas correias. Encaixe a fivela.

! Após a colocação da criança, verifique se as alças se encontram à altura apropriada.

5. Puxe a cinta de ajuste para baixo e ajuste-a para o comprimento adequado para garantir que a criança está segura. 40

! Mantenha a criança segura com as correias e devidamente apertada eliminando quaisquer folgas.



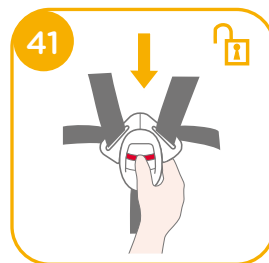
Retirar a capa de tecido

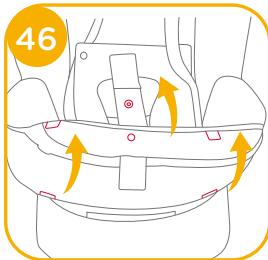
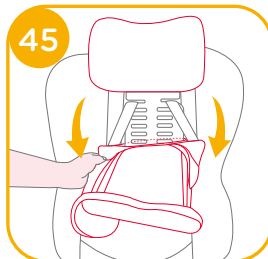
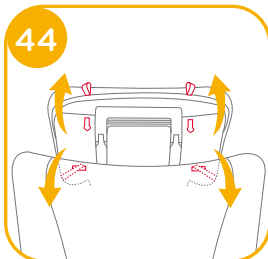
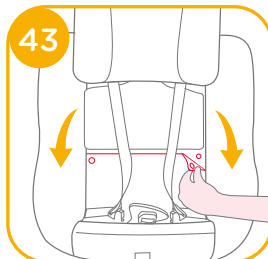
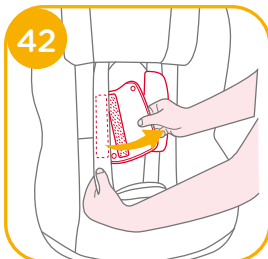
ver imagens 41 - 47

Pressione o botão vermelho para abrir a fivela. 41

Siga os passos 42 - 47 para retirar a capa de tecido.

Para voltar a colocar a capa de tecido, repita os passos indicados acima na ordem inversa.





Cuidado e manutenção

- ! Lave a capa e o acolchoado interior com água fria a uma temperatura inferior a 30°C.
- ! Não engome a capa de tecido.
- ! Não utilize lixívia nem lave a seco as capas de tecido acolchoado.
- ! Não utilize detergentes não diluídos, gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar o dispositivo avançado de retenção para crianças ou a base. Poderá danificar o dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! Não torça a tampa do assento e o acolchoado interior para secar. Pode deixar a tampa do assento e o acolchoado interior enrugado.
- ! Seque a capa e o acolchoado interior à sombra.
- ! Retire o dispositivo avançado de retenção para crianças e a base do assento do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período. Coloque o dispositivo avançado de retenção para crianças num local fresco e seco não acessível a crianças.
- ! Não modifique os conectores das correias de retenção durante a limpeza.



ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Cuando viaje con el dispositivo de sujeción para niños mejorado i-Spin 350 E, estará utilizando un dispositivo de sujeción para niños mejorado i-Size de seguridad de alta calidad y totalmente certificado. Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

Para utilizar este dispositivo de sujeción para niños mejorado de Joie con las conexiones ISOFIX de i-Size de acuerdo con la Norma ECE R128/03, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos.

Posición hacia atrás: Altura del niño: 61cm-105 cm/ Edad del niño de al menos 6 meses / Peso del niño $\leq$ 19 kg;

Posición hacia adelante: Altura del niño: 76cm-105 cm/ Edad del niño de al menos 15 meses / Peso del niño $\leq$ 19 kg;

Base

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de instalar y utilizar el producto.

! IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.

Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte posterior de la base como se muestra en la figura que aparece a la derecha.

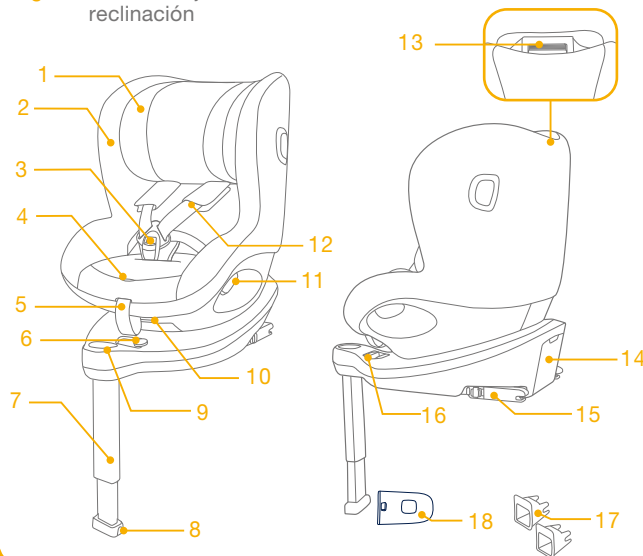
Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.



Lista de piezas

Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna pieza.

- | | |
|--|---|
| Fig. 1 Reposacabezas | Fig. 11 Botón de giro |
| Fig. 2 Acolchado del asiento | Fig. 12 Correa de los hombros |
| Fig. 3 Hebilla | Fig. 13 Palanca de ajuste del reposacabezas |
| Fig. 4 Botón de ajuste de arnés | Fig. 14 Compartimento de almacenamiento del manual de instrucciones |
| Fig. 5 Cincha de ajuste | Fig. 15 Conector ISOFIX |
| Fig. 6 Bloqueo Smart Ride™ | Fig. 16 Botón de ajuste ISOFIX |
| Fig. 7 Pata de carga | Fig. 17 Guías ISOFIX |
| Fig. 8 Botón de ajuste de la pata de carga | Fig. 18 Pieza de protección contra impactos laterales |
| Fig. 9 Indicador de la pata de carga | |
| Fig. 10 Botón de ajuste de la inclinación | |



ADVERTENCIA

- ! Para utilizar este dispositivo de sujeción para niños mejorado con las conexiones ISOFIX de acuerdo con la Norma ECE R129/03, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:
Posición hacia atrás:
Altura del niño: 61cm-105 cm/ Edad del niño de al menos 6 meses / Peso del niño ≤ 19 kg;
Posición hacia adelante:
Altura del niño: 76cm-105 cm/ Edad del niño de al menos 15 meses / Peso del niño ≤ 19 kg;
- ! **IMPORTANTE - NO UTILIZAR ORIENTADO HACIA DELANTE ANTES DE LOS 15 meses** (consulte las instrucciones).
- ! Las correas que fijan el dispositivo de sujeción para niños mejorado al vehículo deben estar apretadas, las patas de soporte deben estar en contacto con el suelo del vehículo y las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y no retorcerse.
- ! Una vez colocado el niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado, deberá utilizar correctamente el cinturón de seguridad y asegurarse de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la entrepierna quede firmemente sujeta.
- ! Este dispositivo de sujeción para niños mejorado se debe reemplazar si ha estado sometido a tensiones violentas en un accidente. Un accidente puede causar daños no visibles en dichos elementos.

ADVERTENCIA

- ! Considere el peligro de realizar alteraciones o modificaciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad competente y el peligro de no seguir estrictamente las instrucciones de instalación facilitadas por el fabricante del dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! Mantenga el dispositivo de sujeción para niños mejorado alejado de la luz directa del sol ya que, si no lo hace, podría alcanzar temperaturas demasiado altas para la piel de su hijo. Toque siempre el dispositivo de sujeción para niños mejorado antes de colocar al niño en él.
- ! No deje a un niño sin supervisión en el sistema de sujeción para niños mejorado.
- ! Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.
- ! No utilice este dispositivo de sujeción para niños mejorado sin el acolchado.
- ! El acolchado no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción.
- ! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el dispositivo de sujeción para niños mejorado.

ADVERTENCIA

- ! NUNCA instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado en un asiento de vehículo equipado con airbags de seguridad cuando lo utilice en el modo para bebés.
- ! Antes de comprar este dispositivo de sujeción para niños mejorado, asegúrese de que se pueda instalar.
- ! NINGÚN dispositivo de sujeción para niños mejorado puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo, un uso adecuado de este dispositivo de sujeción para niños mejorado reducirá el riesgo de lesiones graves o, incluso, de muerte del niño.
- ! NO instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado sin seguir las instrucciones que se indican en este manual ya que, si las incumple, podría poner a su hijo en peligro de sufrir lesiones o, incluso, de muerte.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños mejorado si está dañado o si falta alguna de sus piezas.
- ! NO coloque a su hijo con ropa suelta o de una talla mayor, ya que podría provocar que la sujeción del niño, mediante las correas de los arneses de los hombros y la correa de la pelvis entre las piernas, no sea firme y segura.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños mejorado u otros elementos sin el cinturón puesto o sin fijar a su vehículo, ya que un dispositivo de sujeción para niños mejorado que no esté fijado puede salir despedido y causar daños a los ocupantes en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones.

ADVERTENCIA

- ! NUNCA utilice un dispositivo de sujeción para niños mejorado de segunda mano ni un dispositivo de sujeción para niños mejorado que no sepa el uso que se le ha dado, ya que podría tener daños estructurales que comprometan la seguridad del niño.
- ! NUNCA use cuerdas ni ningún otro sustitutivo para fijar el dispositivo de sujeción para niños mejorado al vehículo o para asegurar al niño al dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! Asegúrese de instalar el dispositivo de sujeción para niños mejorado de forma que ninguna de sus partes interfiera en el movimiento de los asientos o en la apertura de las puertas del vehículo.
- ! Para cualquier cuestión de mantenimiento, reparación o sustitución de piezas; consulte a su distribuidor.
- ! Retire este dispositivo de sujeción para niños mejorado del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo.
- ! Las piezas de este sistema de sujeción para niños mejorado no necesitan ningún tipo de lubricación.
- ! Asegure siempre al niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado, incluso en trayectos cortos, ya que es en estos donde más accidentes se producen.
- ! Examine periódicamente las guías ISOFIX por si estuvieran sucias y límpielas si fuera necesario. La fiabilidad podría verse afectada si se acumula suciedad, polvo, partículas de comida, etc.
- ! Utilice EXCLUSIVAMENTE los cojines internos recomendados para este dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! El respaldo del niño puede no caber en todos los vehículos aprobados cuando se utiliza en una de estas posiciones.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

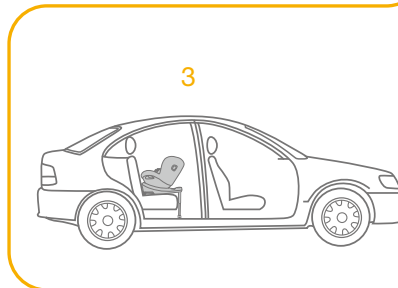
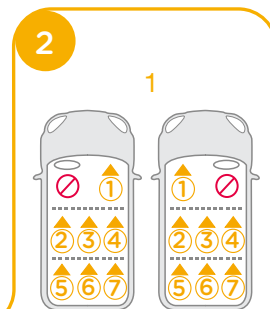
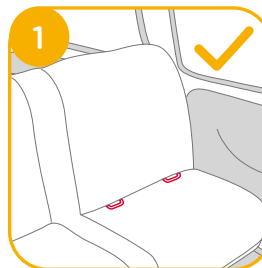
“i-Size” (sistemas de sujeción para niños mejorados integrales y universales ISOFIX) es una categoría de sistema de sujeción para niños mejorado para uso en todas las posiciones de sentado i-Size de un vehículo.

1. Según la Norma ECE R129/03, el producto es un dispositivo de sujeción para niños mejorado es un dispositivo de sujeción para niños mejorado ISOFIX universal de clase ISO/F2X e ISO/R2, y deberá colocarse con conectores ISOFIX.
2. Este es un sistema de sujeción para niños mejorado “i-Size”. Está aprobado conforme a la Norma N° 129 de la ONU, para el uso en vehículos compatibles con posiciones de sentado i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.
3. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

Materiales Plásticos, metal, telas
N° de patente Pendiente de patentes

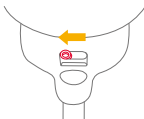
Consideraciones acerca de la instalación

consulte las imágenes 1 - 2



Elegir el modo de instalación

ECE R129/03	Altura del niño	Modo de instalación	Instalación	Edad de referencia	Posición de inclinación
	61cm-105 cm/ ≤19kg	Modo orientado hacia atrás		De 6 meses a 4 años aprox.	Posición 1-6
ECE R129/03	76cm-105 cm/ ≤19kg	Modo orientado hacia adelante		De 15 meses a 4 años aprox.	Posición 1-6

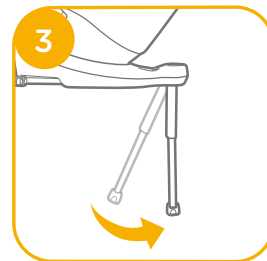
Edad del niño	Modo de instalación	Instalación	Bloqueo Smart Ride™
6-15 M	Modo orientado hacia atrás		
> 15 M	Modo orientado hacia atrás o hacia adelante		

Instalar la base

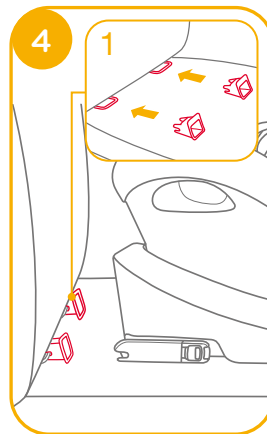
consulte las imágenes 3 - 12

! Una vez colocada la base en el asiento del vehículo, tire de la pata de carga hacia abajo hasta el suelo.

3



! Inserte guías ISOFIX para facilitar la instalación. 4 -1



! Hay 11 posiciones ajustables para ISOFIX. Mientras presiona el botón ISOFIX 5 -1, extraiga el conector ISOFIX. 5 -2

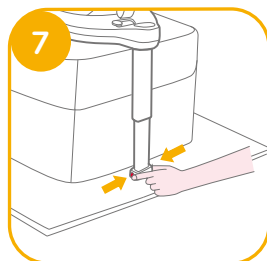
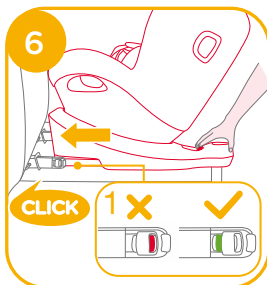
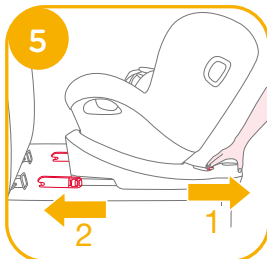
! Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. 6 -1

! Después de instalar correctamente los conectores ISOFIX, presione nuevamente los botones de ajuste ISOFIX mientras empuja el respaldo de la sillita hasta que entre en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. 6

! Después de acoplar el sistema ISOFIX, tire de la pata de carga hacia abajo hasta el suelo. Cuando el indicador de la pata de carga se muestre en verde, significará que dicha pata se ha instalado correctamente.

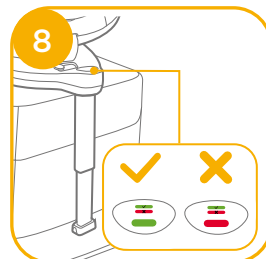
! Apriete el botón de desbloqueo de la pata de carga y, a continuación, ajuste la longitud de dicha pata. 7

! Asegúrese siempre de que la pata de carga esté en contacto con el suelo del vehículo y permanezca bloqueada independientemente de si hay un niño o no en el sistema de sujeción para niños mejorado.



! La pata de carga tiene 19 posiciones. Cuando el indicador de la pata de carga aparece en rojo significa que la posición de la pata de carga no es correcta. 8

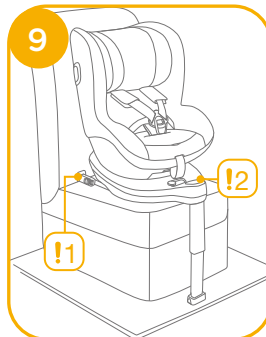
! Asegúrese de que la pata de carga esté totalmente en contacto con la bandeja del suelo del vehículo. El color rojo significa que está instalado incorrectamente. 8



! Para asegurarse de que la base está instalada de forma segura, tire de ambos conectores ISOFIX.

! Los conectores ISOFIX deberán estar acoplados y bloqueados en los puntos de anclaje ISOFIX. 9 -1

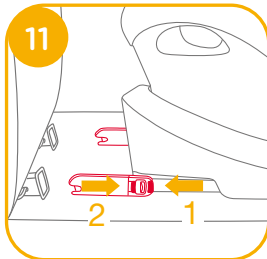
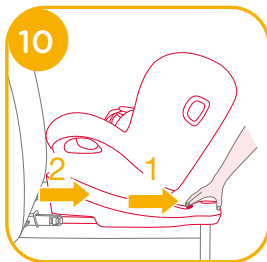
! La pata de carga debe estar instalada correctamente con el indicador en verde. 9 -2



Quitar la base

Para quitar la base del vehículo, presione el botón de ajuste ISOFIX

10 -1 y tire de la base hacia atrás desde el asiento. 10 -2



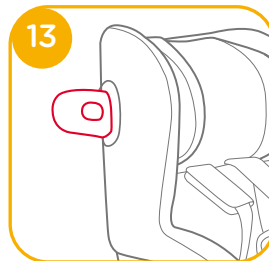
A continuación, presione y suelte los conectores del sistema ISOFIX del vehículo. 11

Para evitar daños durante el tránsito, presione el botón de ajuste ISOFIX 12 -1 y doble el conector completamente. 12 -2

Uso de la placa de protección contra impacto lateral

consulte las imágenes 13 - 14

1. El Sistema de Retención Infantil se entrega con una protección contra impactos laterales extraíble. Esta pieza de protección contra impactos laterales DEBE usarse en el lado de la puerta del vehículo. Instalación mostrada en 13 .



2. Presione el botón de liberación para quitar la pieza de protección contra impactos laterales 14 .



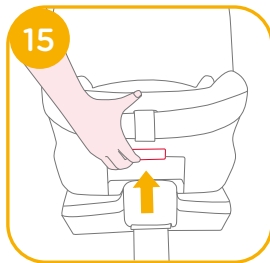
Ajuste de la inclinación

consulte las imágenes 15 - 16

Apriete el botón de ajuste de la inclinación 15 para ajustar el dispositivo de sujeción para niños mejorado hasta que la posición sea la adecuada. Los ángulos de inclinación son los indicados en la imagen 16.

Vuelva a comprobar la posición de la pata de carga después de ajustar la inclinación.

Hay 6 posiciones de inclinación para el modo orientado hacia atrás y 6 posiciones de inclinación para el modo orientado hacia adelante.



Ajuste de la altura de los arneses de los hombros y del reposacabezas

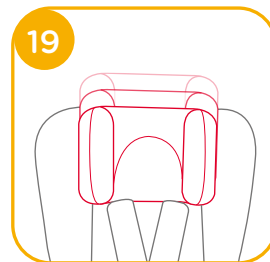
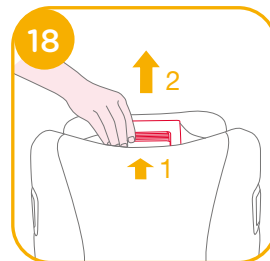
consulte las imágenes 17 - 19

1. Ajuste el reposacabezas y compruebe si la altura de los arneses de los hombros es la correcta, tal y como se indica en la figura 17.

! Cuando utilice el modo orientado hacia atrás, los arneses de los hombros deberán estar a la altura de los hombros del niño o por debajo. 17

! Cuando utilice el modo orientado hacia adelante, los arneses de los hombros deberán estar a la altura de los hombros del niño. 17

2. Apriete la palanca de ajuste del reposacabezas 18 al mismo tiempo que empuja hacia arriba o hacia abajo el reposacabezas hasta que quede fijado en una de las 6 posiciones. Las posiciones del reposacabezas se indican en la figura 19.



Usar el modo orientado hacia atrás

(Altura del niño: 61-105 cm/Peso del niño $\leq$ 19 kg/6 meses - 4 años).

consulte las imágenes 20 - 30

! Instale el dispositivo de sujeción para niños mejorado en el asiento trasero del vehículo y, a continuación, coloque al niño en dicho dispositivo.

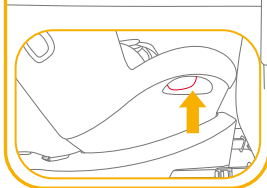
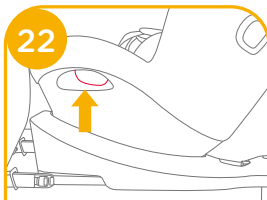
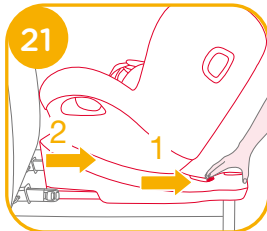
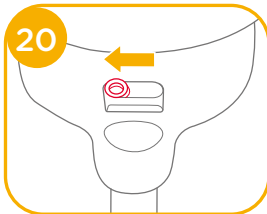
! Deslice el bloqueo Smart Ride™ hacia la izquierda cuando se use el sistema de sujeción para niños mejorado en el modo orientado hacia atrás.

1. Pulse el botón de ajuste ISOFIX 21 -1 y tire de la base hacia atrás desde el asiento del vehículo.

2. Pulse el botón de giro para girar y facilitar la carga y descarga lateral del niño y, a continuación, gire el asiento hacia la posición orientada hacia atrás. 22&23

! Presione el botón de giro de cada lado para girar el dispositivo de sujeción para niños mejorado.

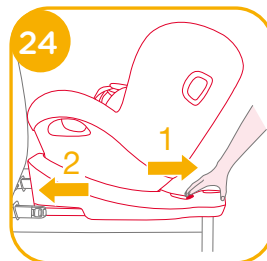
! Asegúrese siempre de que el sistema de sujeción para niños mejorado permanezca bloqueado en el modo de orientación hacia adelante o hacia atrás independientemente de si hay un niño o no en dicho sistema.



3. Después de instalar correctamente los conectores ISOFIX, presione nuevamente los botones de ajuste ISOFIX mientras empuja el respaldo de la sillita hasta que entre en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. 24 -1 24 -2

! Los conectores ISOFIX deberán estar acoplados y bloqueados en los puntos de anclaje ISOFIX. 25 -1

! La pata de carga debe estar instalada correctamente con el indicador en verde. 25 -2

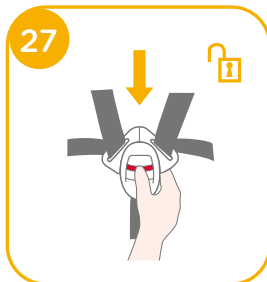


Asegurar al niño

1. Presione el botón de ajuste de la cincha y tire al mismo tiempo de los arneses de los hombros hacia afuera hasta que la longitud sea la adecuada. (Tire desde debajo de las hombreras fijas para alargar). 26



2. Desbloquee la hebilla de los arneses presionando el botón rojo. 27



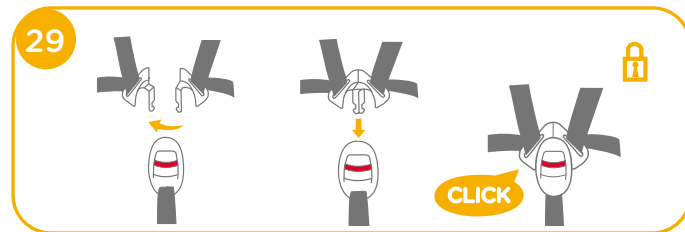
3. Enganche las hebillas a ambos lados del asiento como se muestra en la imagen 28, que se encuentra en ambos lados del asiento para que sea más cómodo colocar al bebé orientado hacia atrás.



4. Coloque al niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado y pase ambos brazos por los arneses.

! Después de sentar al niño, vuelva a comprobar si los arneses de los hombros están a una altura adecuada.

5. Enganche la hebilla. Consulte la 29.



6. Empuje hacia abajo la cincha de ajuste y ajústela de forma que la longitud sea la adecuada para garantizar que su hijo quede sujeto correctamente. 30

! Mantenga siempre al niño asegurado en el arnés y bien sujeto sin que haya holguras.



Usar el modo orientado adelante

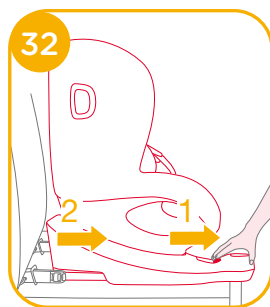
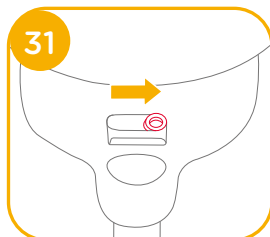
(Altura del niño: 76-105 cm/Peso del niño ≤ 19 kg/15 meses - 4 años).

consulte las imágenes 31 - 40

! Instale el dispositivo de sujeción para niños mejorado en el asiento del vehículo y, a continuación, coloque al niño en dicho dispositivo.

! Deslice el bloqueo Smart Ride™ hacia la derecha cuando se use el sistema de sujeción para niños mejorado en el modo orientado hacia adelante. 31

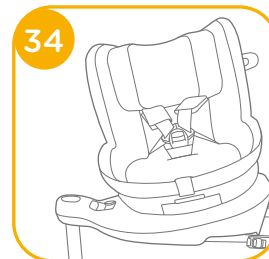
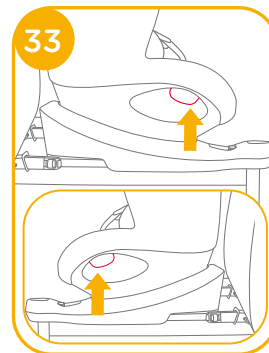
1. Pulse el botón de ajuste ISOFIX 32 -1 y tire de la base hacia atrás desde el asiento del vehículo. 32 -2



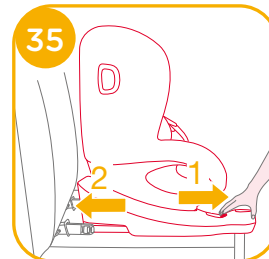
2. Pulse el botón de giro para girar y facilitar la carga y descarga lateral del niño y, a continuación, gire el asiento hacia la posición orientada hacia adelante. 33&34

! Presione el botón de giro de cada lado para girar el dispositivo de sujeción para niños mejorado.

! Asegúrese siempre de que el sistema de sujeción para niños mejorado permanezca bloqueado en el modo de orientación hacia adelante o hacia atrás independientemente de si hay un niño o no en dicho sistema.



3. Después de instalar correctamente los conectores ISOFIX, presione nuevamente los botones de ajuste ISOFIX mientras empuja el respaldo de la sillita hasta que entre en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. 35 -1 35 -2



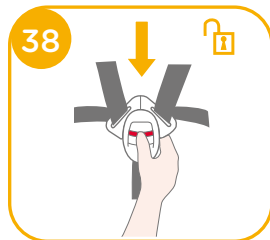
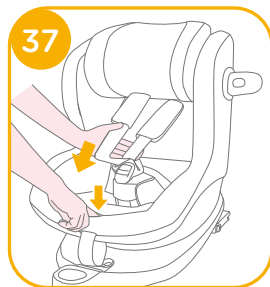
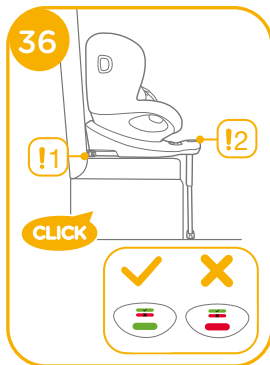
! Los conectores ISOFIX deberán estar acoplados y bloqueados en los puntos de anclaje ISOFIX. 36 -1

! La pata de carga debe estar instalada correctamente con el indicador en verde. 36 -2

Asegurar al niño

1. Presione el botón de ajuste de la cincha y tire al mismo tiempo de los arneses de los hombros hacia afuera hasta que la longitud sea la adecuada. (Tire desde debajo de las hombreras fijas para alargar). 37

2. Desbloquee la hebilla de los arneses presionando el botón rojo. 38

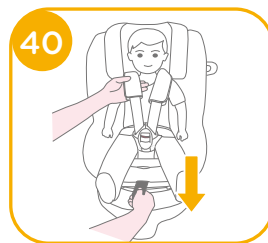
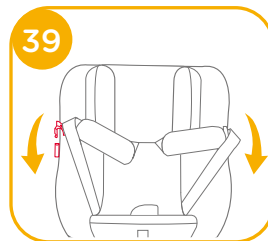


- Enganche las hebillas a ambos lados del asiento como se muestra en la imagen 39, que se encuentra en ambos lados del asiento para que sea más cómodo colocar al bebé orientado hacia adelante
- Coloque al niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado y pase ambos brazos por los arneses. Enganche la hebilla.

! Después de sentar al niño, vuelva a comprobar si los arneses de los hombros están a una altura adecuada.

- Empuje hacia abajo la cincha de ajuste y ajústela de forma que la longitud sea la adecuada para garantizar que su hijo quede sujeto correctamente. 40

! Mantenga siempre al niño asegurado en el arnés y bien sujeto sin que haya holguras.



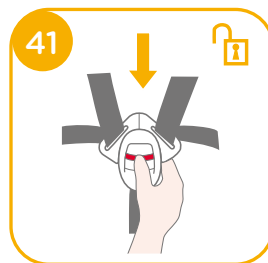
Desmontaje de los materiales mullidos

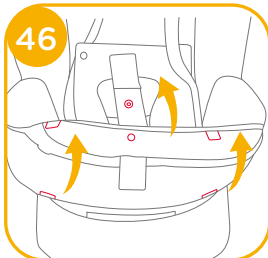
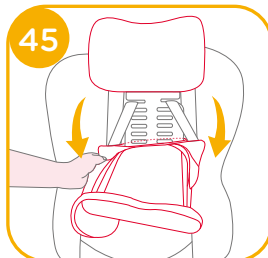
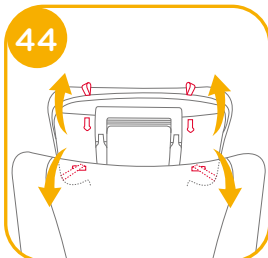
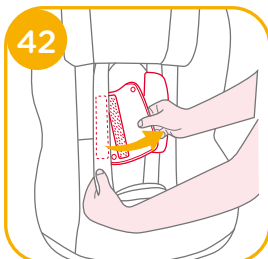
consulte las imágenes 41 - 47

Presione el botón rojo para soltar la hebilla. 41

Siga los pasos 42 - 47 para desmontar los materiales mullidos.

Para volver a montar los materiales mullidos, repita los pasos anteriores en orden inverso.





Cuidados y mantenimiento

- ! Lave la cubierta del asiento y el acolchado interno con agua fría a menos de 30 °C.
- ! No planche el acolchado.
- ! No limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.
- ! No utilice detergentes sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el dispositivo de sujeción para niños mejorado y la base. Si lo hace, puede dañar el dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! No escurra la cubierta del asiento y el acolchado interior para secarlo. Puede dejar la cubierta del asiento y el relleno interno con arrugas.
- ! Deje secar la cubierta del asiento y el acolchado interno en un lugar protegido de la luz directa del sol.
- ! Retire este dispositivo de sujeción para niños mejorado y la base del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlos durante un periodo prolongado de tiempo. Deje el dispositivo de sujeción para niños mejorado en un lugar fresco y seco donde el niño no pueda acceder.
- ! No toque los conectores del arnés durante la limpieza.



Enhorabona per unir-vos a la família Joie! Estem encantats de formar part del vostre viatge i del del vostre petit. Quan viatgeu amb el dispositiu de subjecció per a nens millorat i-Spin 350 E, estareu utilitzant un dispositiu de subjecció per a nens millorat i-Size de seguretat d'alta qualitat i totalment certificat. Llegiu detingudament aquest manual i seguiu cada pas per garantir que el vostre bebè viatgi còmodament i estigui protegit de la millor manera possible.

Per utilitzar aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat de Joie amb les connexions ISOFIX d'i-Size d'acord amb la Norma ECE R128/03, el nen haurà de complir els requisits següents.

Posició cap enrere: Alçada del nen: 61cm-105 cm/ Edat del nen d'almenys 6 mesos / Pes del nen 19 kg;

Posició cap endavant: Alçada del nen: 76cm-105 cm/ Edat del nen d'almenys 15 mesos / Pes del nen 19 kg;

Base

Llegiu totes les instruccions incloses en aquest manual abans d'instal·lar i utilitzar el producte.

! IMPORTANT: GUARDEU AQUEST MANUAL PER A FUTURES CONSULTES. LLEGIU DETINGUDAMENT.

Guarda el manual d'instruccions al compartiment d'emmagatzematge de la part posterior de la base com es mostra a la figura que apareix a la dreta.

Per obtenir informació sobre la garantia, visiteu el nostre lloc web a joiebaby.com.



Llista de peces

Assegureu-vos que no falta cap peça. Poseu-vos en contacte amb el vostre distribuïdor si falta alguna peça.

Fig. 1 Reposacaps

Fig. 2 Acolchament del seient

Fig. 3 Sivella

Fig. 4 Botó d'ajust d'arnès

Fig. 5 Cincha d'ajust

Fig. 6 Bloqueig Smart Ride™

Fig. 7 Pota de càrrega

Fig. 8 Botó d'ajust de la pota de càrrega

Fig. 9 Indicador de la pota de càrrega

Fig. 10 Botó d'ajust de la reclinació

Fig. 11 Botó de gir

Fig. 12 Corretja de les espatlles

Fig. 13 Palanca d'ajust del reposacaps

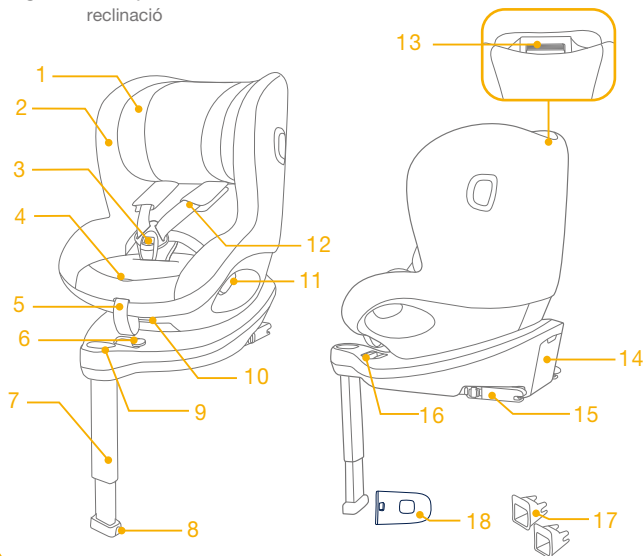
Fig. 14 Compartiment de emmagatzematge del manual d'instruccions

Fig. 15 Connector ISOFIX

Fig. 16 Botó d'ajust ISOFIX

Fig. 17 Guies ISOFIX

Fig. 18 Peça de protecció contra impactes laterals



ADVERTÈNCIA

! Per utilitzar aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat amb les connexions ISOFIX d'acord amb la Norma ECE R129/03, el nen haurà de complir els requisits següents:

Posició cap enrere:

Alçada del nen: 61cm-105 cm/ Edat del nen d'al menys 6 mesos / Pes del nen $\square$ 19 kg;

Posició cap endavant:

Alçada del nen: 76cm-105 cm/ Edat del nen d'al menys 15 mesos / Pes del nen $\square$ 19 kg;

! IMPORTANT - NO UTILITZAR ORIENTAT CAP A DAVANT ABANS DELS 15 mesos (consulteu les instruccions).

! Les corretges que fixen el dispositiu de subjecció per a nens millorat al vehicle han d'estar ajustades, les potes de suport han d'estar en contacte amb el terra del vehicle i les corretges que subjecten el nen s'han d'ajustar al cos del nen i no retorçar-se.

! Un cop col·locat el nen al dispositiu de subjecció per a nens millorat, haurà d'utilitzar correctament el cinturó de seguretat i assegurar-se que cap corretja de seguretat quedi massa baixa, de manera que l'entreuix quedi fermament subjecte.

! Aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat s'ha de reemplaçar si ha estat sotmès a tensions violentes en un accident. Un accident pot causar danys no visibles en aquests elements.

ADVERTÈNCIA

! Considereu el perill de realitzar alteracions o modificacions al dispositiu sense l'aprovació de l'autoritat competent i el perill de no seguir estrictament les instruccions d'instal·lació facilitades pel fabricant del dispositiu de subjecció per a nens millorat.

! Mantingueu el dispositiu de subjecció per a nens millorat allunyat de la llum directa del sol ja que, si no ho fa, podria assolir temperatures massa altes per a la pell del seu fill. Toqueu sempre el dispositiu de subjecció per a nens millorat abans de col·locar el nen en ell.

! No deixeu un nen sense supervisió al sistema de subjecció per a nens millorat.

! Subjecteu correctament l'equipatge i qualsevol altre objecte susceptible de provocar lesions en cas de col·lisió.

! No utilitzeu aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat sense l'encoixinat.

! L'encoixinat no s'haurà de substituir per un que no estigui recomanat pel fabricant, ja que l'encoixinat constitueix una part essencial del funcionament del dispositiu de subjecció.

! NO utilitzeu cap punt de contacte de suport de càrrega diferent als que es descriuen a les instruccions i apareixen al dispositiu de subjecció per a nens millorat.

ATENCIÓ!

- ! Mai instal·leu aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat en un seient de vehicle equipat amb airbags de seguretat quan l'utilitzeu en el mode per a nadons.
- ! Abans de comprar aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat, assegureu-vos que es pugui instal·lar.
- ! CAP dispositiu de subjecció per a nens millorat pot garantir una protecció total contra lesions en cas d'accident. No obstant això, un ús adequat d'aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat reduirà el risc de lesions greus o, fins i tot, de mort del nen.
- ! NO instal·leu aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat sense seguir les instruccions que s'indiquen en aquest manual, ja que, si les incompleix, podria posar el seu fill en perill de patir lesions o, fins i tot, de mort.
- ! NO utilitzeu aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat si està danyat o si falta alguna de les seves peces.
- ! NO col·loqueu el vostre fill amb roba solta o d'una talla més gran, ja que podria provocar que la subjecció del nen, mitjançant les corretges dels arnesos de les espatlles i la corretja de la pelvis entre les cames, no sigui ferma i segura.
- ! NO utilitzeu aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat o altres elements sense el cinturó posat o sense fixar al vehicle, ja que un dispositiu de subjecció per a nens millorat que no estigui fixat pot sortir acomiadat i causar danys als ocupants en corbes pronunciades, frenades o col·lisions.

ATENCIÓ!

- ! Mai utilitzeu un dispositiu de subjecció per a nens millorat de segona mà ni un dispositiu de subjecció per a nens millorat que no se sàpiga l'ús que se li ha donat, ja que podria tenir danys estructurals que comprometen la seguretat del nen.
- ! MAI utilitzeu cordes ni cap altre substitutiu per fixar el dispositiu de subjecció per a nens millorat al vehicle o per assegurar el nen al dispositiu de subjecció per a nens millorat.
- ! Assegureu-vos d'instal·lar el dispositiu de subjecció per a nens millorat de manera que cap de les seves parts interfereixi en el moviment dels seients o en l'obertura de les portes del vehicle.
- ! Per a qualsevol qüestió de manteniment, reparació o substitució de peces; consulteu el vostre distribuïdor.
- ! Retireu aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat del seient del vehicle quan no l'utilitzeu durant un període prolongat de temps.
- ! Les peces d'aquest sistema de subjecció per a nens millorat no necessiten cap tipus de lubricació.
- ! Assegureu sempre el nen al dispositiu de subjecció per a nens millorat, fins i tot en trajectes curts, ja que és en aquests on més accidents es produeixen.
- ! Examineu periòdicament les guies ISOFIX per si estiguessin brutes i netegeu-les si fos necessari. La fiabilitat podria veure's afectada si s'acumula brutícia, pols, partícules de menjar, etc.
- ! Utilitzeu EXCLUSIVAMENT els coixins interns recomanats per a aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat.
- ! El respall del nen pot no cabre a tots els vehicles aprovats quan s'utilitza en una d'aquestes posicions.

Emergència

En cas d'emergència o accident, és molt important que el seu fill rebi primers auxilis i tractament mèdic immediatament.

Informació del producte

"i-Size" (sistemes de subjecció per a nens millorats integrals i universals ISOFIX) és una categoria de sistema de subjecció per a nens millorat per a ús en totes les posicions d'assegut i-Size d'un vehicle.

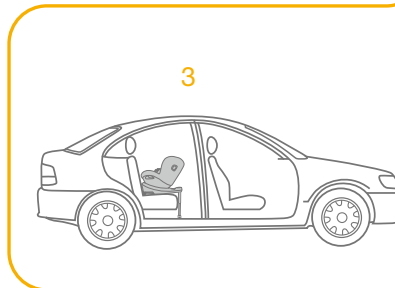
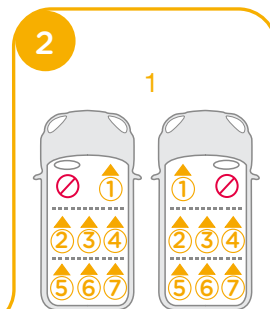
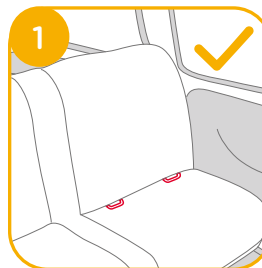
1. Segons la Norma ECE R129/03, el producte és un dispositiu de subjecció per a nens millorat és un dispositiu de subjecció per a nens millorat ISOFIX universal de classe ISO/F2X i ISO/R2, i s'haurà de col·locar amb connectors ISOFIX.
2. Aquest és un sistema de subjecció per a nens millorat "i-Size". Està aprovat conforme a la Norma Núm. 129 de l'ONU, per a l'ús en vehicles compatibles amb posicions d'assegut i-Size, tal com indiquen els fabricants de vehicles als manuals d'usuari del vehicle.
3. En cas de dubte, consulteu el fabricant o el distribuïdor del dispositiu de subjecció per a nens millorat.

Materials Plàstics, metall, teles
Núm. de patent Pendent de patents

Consideracions sobre la instal·lació

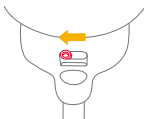
consulteu les imatges

1 - 2



Triar el mode d'instal·lació

ECE R129/03	Alçada del nen	Mode de instal·lació	Instal·lació	Edat de Posició de referència reclinació
	61cm-105 cm/ ≤19kg	Mode orientat cap enrere		De 6 mesos a 4 anys aprox. Posició 1-6
	76cm-105 cm/ ≤19kg	Mode orientat cap endavant		De 15 mesos a 4 anys aprox. Posició 1-6

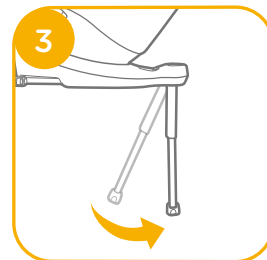
Edat del nen	Mode de instal·lació	Instal·lació	Bloqueig Smart Ride™
6-15 M	Mode orientat cap enrere		
> 15 M	Mode orientat cap enrere o cap endavant	 	

Instal·lar la base

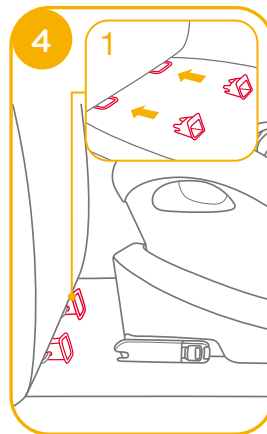
consulteu les imatges

3 - 12

! Un cop col·locada la base al seient del vehicle, estireu la pota de càrrega cap avall fins al terra. 3



! Inserir guies ISOFIX per facilitar la instal·lació. 4-1



! Hi ha 11 posicions ajustables per a ISOFIX. Mentre premeu el botó ISOFIX **5-1**, traieu el connector ISOFIX **6-2**

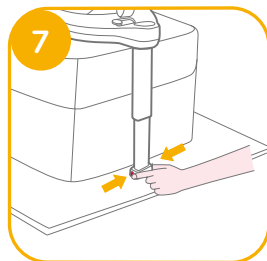
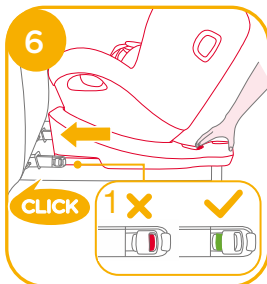
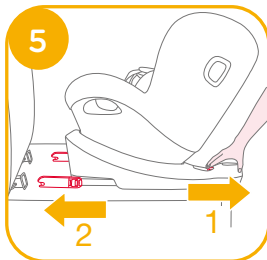
! Assegureu-vos que tots dos connectors ISOFIX quedin fermament subjectes als seus punts de ancoratge ISOFIX. Els colors dels indicadors de tots dos connectors ISOFIX hauran d'aparèixer completament en verd. **6-1**

! Després d'instal·lar correctament els connectors ISOFIX, premeu novament els botons d'ajust ISOFIX mentre empenyeu el respaldo de la cadireta fins que entri en contacte amb el respaldo del seient del vehicle. **6**

! Després d'acoblar el sistema ISOFIX, estireu la pota de càrrega cap avall fins al terra. Quan l'indicador de la pota de càrrega es mostri en verd, significarà que aquesta pota s'ha instal·lat correctament.

! Premeu el botó de desbloqueig de la pota de càrrega i, a continuació, ajusteu la longitud d'aquesta pota. **7**

! Assegureu-vos sempre que la pota de càrrega estigui en contacte amb el terra del vehicle i romangui bloquejada independentment de si hi ha un nen o no en el sistema de subjecció per a nens millorat.



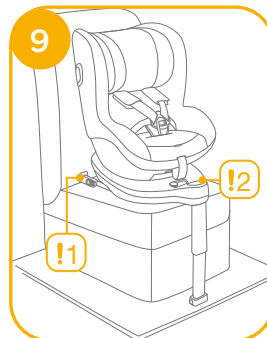
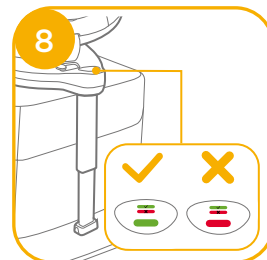
! La pota de càrrega té 19 posicions. Quan l'indicador de la pota de càrrega apareix en vermell significa que la posició de la pota de càrrega no és correcta. **8**

! Assegureu-vos que la pota de càrrega estigui totalment en contacte amb la safata del terra del vehicle. El color vermell significa que està instal·lat incorrectament. **8**

! Per assegurar-vos que la base està instal·lada de forma segura, estireu de tots dos connectors ISOFIX.

! Els connectors ISOFIX hauran d'estar acoblats i bloquejats en els punts d'ancoratge ISOFIX. **9-1**

! La pota de càrrega ha d'estar instal·lada correctament amb el indicador en verd. **9-2**



Treure la base

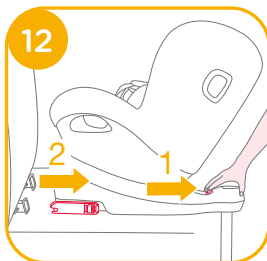
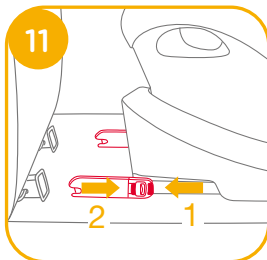
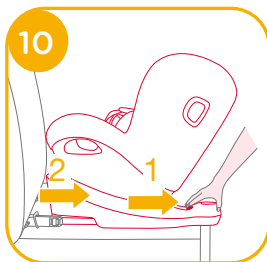
Per treure la base del vehicle, premeu el botó d'ajust ISOFIX

10 -1 i estireu la base cap enrere des del seient. 10 -2

A continuació, premeu i deixeu anar els connectors del sistema ISOFIX del vehicle. 11

Per evitar danys durant el trànsit, premeu el botó d'ajust ISOFIX

12 -1 i doblegueu el connector completament. 12 -2



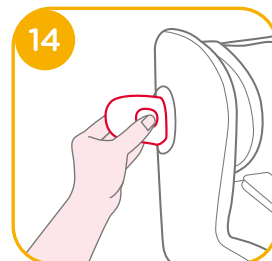
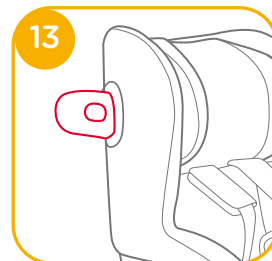
Ús de la placa de protecció contra impacte lateral

consulteu les imatges

13 - 14

1. El Sistema de Retenció Infantil s'entrega amb una protecció contra impactes laterals extraïble. Aquesta peça de protecció contra impactes laterals HA d'utilitzar-se al costat de la porta del vehicle. Instal·lació mostrada a 13.

2. Premeu el botó d'alliberament per treure la peça de protecció contra impactes laterals 14.



Ajust de la reclinació

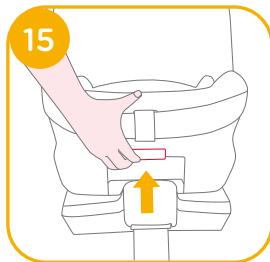
consulteu les imatges

15 - 16

Premeu el botó d'ajust del reclinat 15 per ajustar el dispositiu de subjecció per a nens millorat fins que la posició sigui l'adequada. Els angles de reclinació són els indicats a la imatge 16.

Torneu a comprovar la posició de la pota de càrrega després d'ajustar la reclinació.

Hi ha 6 posicions de reclinació per al mode orientat cap enrere i 6 posicions de reclinació per al mode orientat cap endavant.



Ajust de l'alçada dels arnesos de les espatlles i del reposacaps

consulteu les imatges

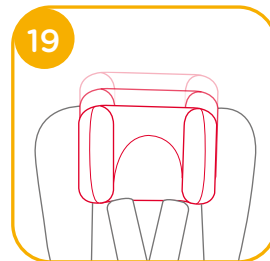
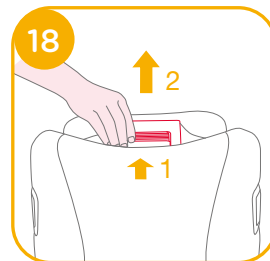
17 - 19

1. Ajusteu el reposacaps i proveu si l'alçada dels arnesos de les espatlles és la correcta, tal com s'indica a la figura 17.

! Quan utilitzeu el mode orientat cap enrere, els arnesos de les espatlles hauran d'estar a l'alçada de les espatlles del nen o per sota. 17

! Quan utilitzeu el mode orientat cap endavant, els arnesos de les espatlles hauran d'estar a l'alçada de les espatlles del nen. 17

2. Premeu la palanca d'ajust del reposacaps 18 al mateix temps que empenyeu cap amunt o cap avall el reposacaps fins que quedi fixat en una de les 6 posicions. Les posicions del reposacaps s'indiquen a la figura 19.



Utilitzeu el mode orientat cap enrere (Alçada del nen: 61-105 cm/Pes del nen 19 kg/6 mesos - 4 anys).

consulteu les imatges

20 - 30

! Instal·leu el dispositiu de subjecció per a nens millorat al seient posterior del vehicle i, a continuació, col·loqueu el nen a aquest dispositiu.

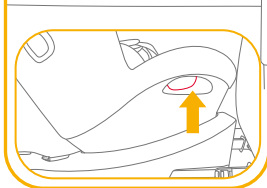
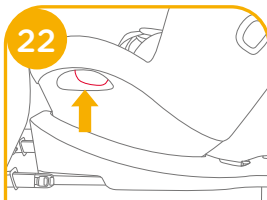
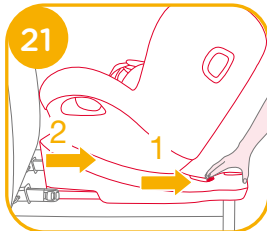
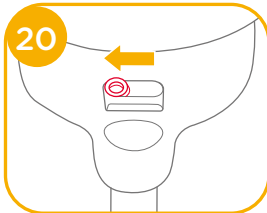
! Feu lliscar el bloqueig Smart Ride™ cap a l'esquerra quan s'utilitzi el sistema de subjecció per a nens millorat en el mode orientat cap enrere.

1. Premeu el botó d'ajust ISOFIX 21 -1 i estireu la base cap enrere des del seient del vehicle.

2. Premeu el botó de gir per girar i facilitar la càrrega i descàrrega lateral del nen i, a continuació, gireu el seient cap a la posició orientada cap enrere. 22 i 23

! Premeu el botó de gir de cada costat per girar el dispositiu de subjecció per a nens millorat.

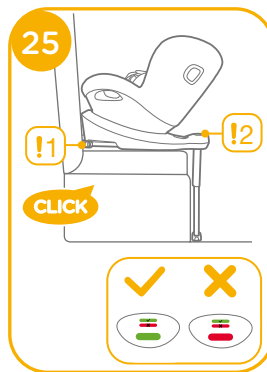
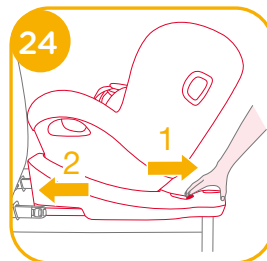
! Assegureu-vos sempre que el sistema de subjecció per a nens millorat romangui bloquejat en el mode d'orientació cap a endavant o cap enrere independentment de si hi ha un nen o no en aquest sistema.



3. Després d'instal·lar correctament els connectors ISOFIX, premeu novament els botons d'ajust ISOFIX mentre empenyeu el respald de la cadireta fins que entri en contacte amb el respald del seient del vehicle. 24 -1 24 -2

! Els connectors ISOFIX hauran d'estar acoblats i bloquejats als punts d'ancoratge ISOFIX. 25 -1

! La pota de càrrega ha d'estar instal·lada correctament amb el indicador en verd. 25 -2

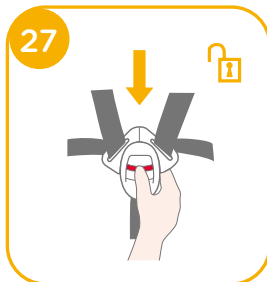


Assegurar el nen

1. Premeu el botó d'ajust de la cinxa i estireu al mateix temps dels arnesos de les espatlles cap a fora fins que la longitud sigui la adequada. (Estireu des de sota de les espatlles fixes per allargar). **26**



2. Desbloquegeu la sivella dels arnesos prement el botó vermell. **27**



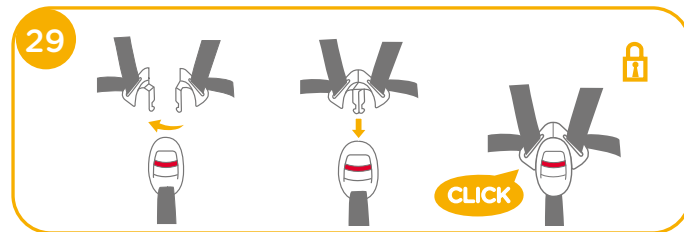
3. Enganxeu les sivelles a banda i banda del seient com es mostra a la imatge **28**, que es troba a banda i banda del seient per tal que sigui més còmode col·locar el nadó orientat cap enrere.



4. Col·loqueu el nen al dispositiu de subjecció per a nens millorat i passeu els dos braços pels arnesos.

! Després d'asseure el nen, torneu a comprovar si els arnesos de les espatlles estan a una alçada adequada.

5. Enganxeu la sivella. Consulteu la **29**.



6. Empenyeu cap avall la cinxa d'ajust i ajusteu-la de manera que la longitud sigui l'adequada per garantir que el vostre fill quedi subjecte correctament. **30**

! Mantingueu sempre el nen assegurat a l'arnès i ben subjecte sense que hi hagi folgances.



Utilitzar el mode orientat endavant

(Alçada del nen: 76-105 cm/Pes del nen $\text{kg}/\leq 19$
15 mesos - 4 anys).

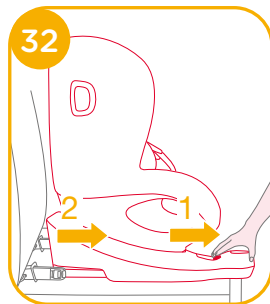
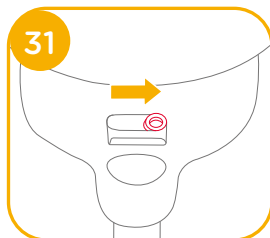
consulteu les imatges

31 - 40

! Instal·leu el dispositiu de subjecció per a nens millorat al seient del vehicle i, a continuació, col·loqueu el nen en aquest dispositiu.

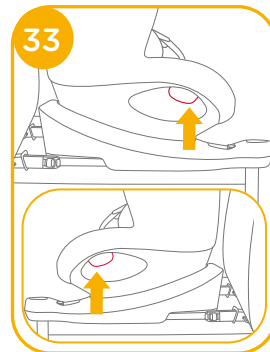
! Feu lliscar el bloqueig Smart Ride™ cap a la dreta quan s'utilitzi el sistema de subjecció per a nens millorat en el mode orientat cap endavant. 31 ●

1. Premeu el botó d'ajust ISOFIX 32 -1 i estireu la base cap enrere des del seient del vehicle. 32 -2 ●

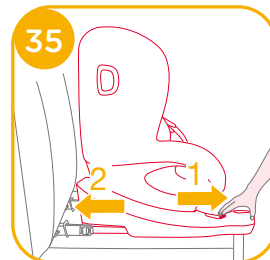


2. Premeu el botó de gir per girar i facilitar la càrrega i descàrrega lateral del nen i, a continuació, gireu el seient cap a la posició orientada cap endavant. 33 & 34

- ! Premeu el botó de gir de cada costat per girar el dispositiu de subjecció per a nens millorat.
- ! Assegureu-vos sempre que el sistema de subjecció per a nens millorat romangui bloquejat en el mode d'orientació cap a endavant o cap enrere independentment de si hi ha un nen o no en aquest sistema.



3. Després d'instal·lar correctament els connectors ISOFIX, premeu novament els botons d'ajust ISOFIX mentre empenyeu l'esquena de la cadireta fins que entri en contacte amb l'esquena del seient del vehicle. 35 -1 35 -2



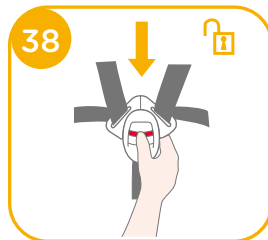
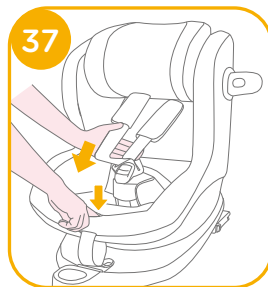
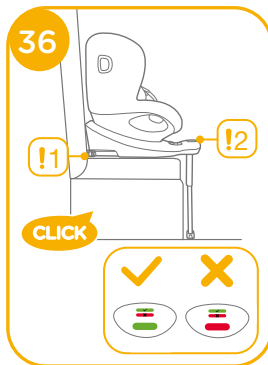
! Els connectors ISOFIX hauran d'estar acoblats i bloquejats als punts d'ancoratge ISOFIX. 36-1

! La pota de càrrega ha d'estar instal·lada correctament amb el indicador en verd. 36-2

Assegurar el nen

1. Premeu el botó d'ajust de la cinta i estireu al mateix temps dels arnesos de les espatlles cap a fora fins que la longitud sigui la adequada. (Estireu des de sota de les espatlles fixes per allargar). 37

2. Desbloquegeu la sivella dels arnesos prement el botó vermell. 38

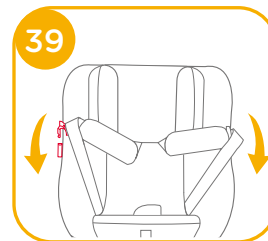


3. Enganxeu les sivelles a banda i banda dels costats del seient tal com es mostra a la imatge 39, que es troba a banda i banda del seient perquè sigui més còmode col·locar el nadó orientat cap endavant
4. Col·loqueu el nen al dispositiu de subjecció per a nens millorat i passeu els dos braços pels arnesos. Enganxeu la sivella.

! Després d'asseure el nen, torneu a comprovar si els arnesos de les espatlles estan a una alçada adequada.

5. Empenyeu cap avall la cinta d'ajust i ajusteu-la de manera que la longitud sigui l'adequada per garantir que el vostre fill quedi subjecte correctament. 40

! Mantingueu sempre el nen assegurat a l'arnès i ben subjecte sense que hi hagi folgances.



Desmuntatge dels materials tous

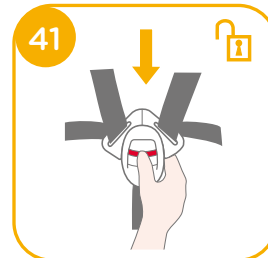
consulteu les imatges

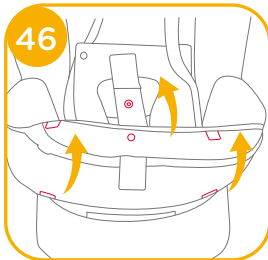
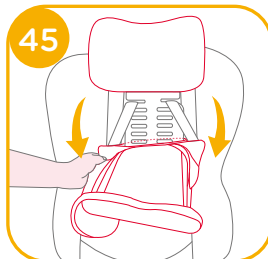
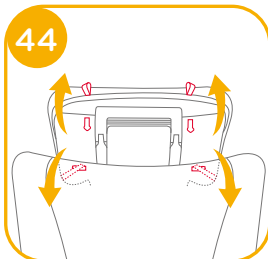
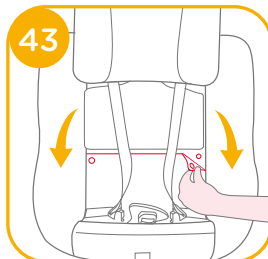
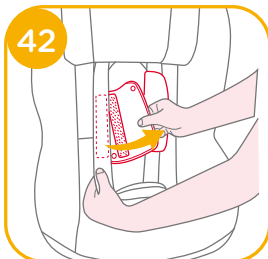
41 - 47

Premeu el botó vermell per alliberar la sivella. 41

Seguiu els passos 42 - 47 per desmuntar els materials tous.

Per tornar a muntar els materials tous, repetiu els passos anteriors en ordre invers.





Cures i manteniment

! Renteu la funda del seient i l'encoixinat intern amb aigua freda a menys de 30 °C.

! No planxeu l'encoixinat.

! No netegeu en sec ni utilitzeu lleixiu per rentar l'encoixinat.

! No utilitzeu detergents sense diluir, gasolina o altres dissolvents orgànics per netejar el dispositiu de subjecció per a nens millorat i la base. Si ho feu, podeu danyar el dispositiu de subjecció per a nens millorat.

! No espremeu la funda del seient i l'encoixinat interior per assecar-lo. Podeu deixar la funda del seient i el farciment intern amb arrugues.

! Deixeu assecar la funda del seient i l'encoixinat intern en un lloc protegit de la llum directa del sol.

! Retireu aquest dispositiu de subjecció per a nens millorat i la base del seient del vehicle quan no els utilitzeu durant un període prolongat de temps. Deixeu el dispositiu de subjecció per a nens millorat en un lloc fresc i sec on el nen no pugui accedir.

! No toqueu els connectors de l'arnès durant la neteja.





Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

IM-001565A